

Lista proiectelor organizate de rețeaua reprezentanțelor ICR din străinătate în luna noiembrie 2014

Accademia Di Romania din Roma

5 noiembrie / „Tehnici de restaurare: O comparație între Italia și România“ – masă rotundă, în parteneriat cu Ambasada României în Republica Italiană, Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu“ și Facultatea de Arhitectură – Universitatea „La Sapienza“, în Sala de conferințe a Accademia di Romania. Evenimentul, structurat sub forma unei zile de studiu, a reunit prezentările a cinci profesori români de la Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu“ din București, precum și pe cele ale unor profesori italieni de la Universitățile „Gabriele d’Annunzio“ din Chieti- Pescara, Sapienza din Roma și Facultatea de Arhitectura „Biagio Rossetti“ din Ferrara, precum și opinii ale autorităților italiene competente în acest domeniu. Evenimentul și-a propus, totodată, să pună în lumină patrimoniul arhitectonic și turistic al României și oportunitățile în domeniu. Participanți: E.S. dna. Dana-Manuela Constantinescu, ambasadorul României în Italia, prof. Giovanni Carbonara, prof. Fabrizio De Cesaris, dr. Pietro Graziani (Universitatea „La Sapienza“), prof. Mihaela Criticos, prof. Kazmer Kovacs, prof. Sergiu Nistor, prof. Ștefan Bâlici (Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu“), prof. Stefano D’Avino, prof. Claudio Varagnoli (Università „Gabriele d’Annunzio“ din Chieti-Pescara), arh. Alessandra Vittorini (Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici dell’Abruzzo), prof. Daniela Esposito (Scuola di specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio, Universitatea „La Sapienza“), prof. Riccardo Dalla Negra (Facoltà di Architettura „Biagio Rossetti“ di Ferrara), prof. Dan Mohanu (Universitatea Națională de Arte din București), arh. Valeria Montanari, arh. Anelinda di Muzio.

6-12 noiembrie / „România văzută de la Roma“– expoziție a Școlii de Pictură „Scienza dell’Arte“, în Sala de expoziții a Accademia di Romania. Au expus: Anna Caprioglio, Lorenzo Cicerchia, Barbara di Massimo, Giuseppe Dente, Paolo di Tonto, Zasmine Elgamal, Alessandra Forteschi, Silvana Guzzo, Luisa Mancini, Pasquale Noia, Daniela Pappa, Silvia Pirozzi, Francesco Strano, Irene Villanova, Barbara Zechini. Curator: Marco Rossati.

20-23 noiembrie / „ProCult Cinema Festival“: cea de-a cincea ediție a Festivalului de Film Românesc de la Roma, la Casa del Cinema. Festivalul a adus în prim-plan pe marile ecrane italiene producții cinematografice românești din ultimii ani. În data de 13 noiembrie a fost organizată o întâlnire cu presa, în sala de conferințe Accademia di Romania. Pe durata celor patru zile de festival a fost prezentată o selecție de 14 filme, împărțite în trei secțiuni. Lungmetraje: *La limita de jos a cerului*, r.: Igor Cobileanski, *Revederea*, r.: Bogdan Alexe – în prezența regizorului, *Love Building*, r.: Iulia Rugină și *Closer to the moon*, r.: Nae Caranfil – în prezența regizorului și a producătorilor Renata Ranieri și Ugo Tucci. Documentare: *Experimentul București* de Tom Wilson, *Vama Veche Veche* de Tudor Chirilă – în prezența regizorului, *După fel și chip* de Paula Onet și *Romania gli anni dei terrori* de Umberto Rondi

– în prezența regizorului. Scurtmetraje: *Treizeci*, r.: Victor Dragomir, *Ela, panda și Madame*, r.: Andrei Răuțu, *O lume nouă*, r.: Luiza Pârvu, *Claudiu și crapii*, r.: Andrei Tănase, *Să mori de dragoste rănită*, r. Iulia Rugină și *Retur*, r.: Emanuel Pârvu. Juriul compus din regizorul Sorin Militaru, actrița Maria Dinulescu, Elena Postelnicu, corespondent *Radio România*, Paolo Fallai, jurnalist *Corriere della Sera* și Francesco Pamphili, producător, membru E.F.A. European Film Academy a acordat premiul pentru Cel mai bun lungmetraj filmului *Closer to the moon*, r.: Nae Caranfil; Premiul Juriului – filmului *La limita de jos a cerului*, r.: Igor Cobileanski; Cel mai bun documentar – *Vama Veche Veche*, r.: Tudor Chirilă; Cel mai bun scurtmetraj – *Retur*, r.: Emanuel Pârvu. Parteneri: Asociația Culturală ProEvent, Ambasada României în Italia și Noesis Media, sub patronajul: Assessorato alla Cultura Creatività e Promozione Artistica di Roma Capitale e del Consiglio Regionale del Lazio. Evenimentul a fost sprijinit de Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni și a fost sponsorizat de Banca Transilvania, LycaMobile, Roma-nia și Blue Air.

24-28 noiembrie / Expoziție realizată în colaborare cu Muzeul Memorialul Revoluției Timișoara la sediul Accademia di Romania. Expoziția și-a propus analiza evenimentelor istorice petrecute la Timișoara în perioada 15-22 decembrie 1989, care au condus la răsturnarea regimului comunist din România. Expoziția a fost însoțită de două filme documentare: *Noi nu murim!*, un documentar realizat în alb-negru de autori profesioniști și amatori, și *Timișoara – ieri e oggi*, un documentar color realizat de regizorul de televiziune Victor Popa. A avut loc și prezentarea volumului bilingv de versuri *Pulberea de sub piciorul tău / La polvere sotto il piede tuo* de Nina Chelariu, traducere și prefață de Viorica Bălțeanu. Au luat cuvântul: Viorica Bălțeanu, profesoară de limbă, literatură și civilizație italiană la Universitatea Politehnica Timișoara și Traian Orban, președintele Asociației „Memorialul Revoluției – Timișoara, decembrie 1989“.

25 noiembrie / *IO e TE* – lectură scenică susținută de Maria Dinulescu, Thomas Otto Zinzi și Giulio Gorissen, în Sala de concerte Accademia di Romania. Textul și regia piesei aparțin regizorului și actorului Thomas Otto Zinzi. Câștigător al Premiului I Vallecorsi în 2004, spectacolul *IO e TE* este o poveste modernă despre întâlnirea dintre un vârstnic Italian și o tânără îngrijitoare din România.

28 noiembrie / Concert susținut de duoul Clara Cernat (vioară) – Thierry Huillet (pian), cu ocazia Zilei Naționale a României, la sediul Accademia di Romania. La eveniment au fost invitați reprezentanți ai corpului diplomatic, artiști și jurnaliști italieni, reprezentanți ai comunității de români din zona Romei. Din program: Henry Wieniawski – *Polonaise brillante* în Re Major, Camille Saint-Saëns – *La Danse Macabre*, Ion Scărlătescu – *Bagatelle*, George Enescu – *Sarabanda*, pentru vioară solo, Thierry Huillet – *Două Colinde*, *Le Petit Prince*, fragmente: *Le roi*, *L'allumeur de réverbères*, *Le buveur*, *Le businessman*, Ciprian Porumbescu – *Balada*, George Gershwin – *Rhapsody in Blue*.

Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu“ de la Berlin

NOIEMBRIE

4-9 noiembrie / Proiecția filmului *Cai putere*, r.: Daniel Sandu, la Festivalul Internațional de Film de la Cottbus, unul dintre cele mai importante 50 de festivaluri din întreaga lume.

5-9 noiembrie / Festivalul de dans și artă performativă „25 Years After“- Perspective artistice din București și Chișinău -, în parteneriat cu HAU Hebbel am Ufer și Allianz Kulturstiftung. Festivalul a avut loc la Teatrul HAU Hebbel am Ufer din Berlin și a inclus spectacolele de teatru *American Dream* și *Dear Moldova, can we kiss just a little bit*, în regia Nicoletei Esinencu, performance-urile *Delicate Instruments Handled With Care* al Alexandrei Pirici, *Realia* (București-Beirut) al lui Farid Fairuz, *Drujba de Ion Borș*, *The Institute of Change* al lui Paul Dunca, *Dedublarea/Self-division*, semnat de Mădălina Dan. În cadrul Salonului video al Teatrului Hau 2 au fost difuzate filmele: *Talking letters* și *Chișinău – City Difficult to Pronounce*, r.: Pavel Brăila, *Flexible 1* și *Flexible 2*, r.: Paul Dunca, *Occupy CNDB*, r.: Emi Vasiliu, *Yoga for Conservatives*, r.: Larisa Crunțeanu. De asemenea, au avut loc întâlniri-dezbateri cu Raluca Voinea, Nicoleta Esinencu și Manuel Pelmuș. 6-10 noiembrie / *Die Flügel/Aripa dreaptă* de Mircea Cărtărescu, cea de-a cincea lectură din seria „Ein Buch, Zwei Sprachen“. În toamna anului 2014, la Editura Paul Zsolnay din Viena a apărut ultimul volum în limba germană al trilogiei *Orbitor*, în traducerea lui Ernest Wichner. Cu această ocazie, editura a organizat un amplu turneu de promovare a volumului *Die Flügel* în Germania, Elveția și Austria. Institutul Cultural Român de la Berlin a susținut turneul în spațiul german și cel elvețian. Lecturile au avut loc la Literaturhaus Berlin (6 noiembrie), Hessisches Literaturforum im Mousonturm din Frankfurt (7 noiembrie), A.I. Cuza – Gesellschaft für Literatur, Musik und Kunst din Heidelberg (8 noiembrie), Literaturhaus Basel (9 noiembrie), Passauer Pegasus din Passau (10 noiembrie), Kulturzentrum bei den Minoriten din Graz (11 noiembrie), Wien – Pressetag (12 noiembrie), Wien/Alte Schmiede și Buchmesse in Wien (13 noiembrie). Traducerea și moderarea discuțiilor au fost realizate de Ernest Wichner, directorul Literaturhaus Berlin.

14 noiembrie / Recital de pian susținut de Matei Bucur Mihăescu, la sediul Institutului. Concertul a cuprins opt compoziții proprii: *Aria et Fantasie pour clavecin în Fa Minor*, *Impromptue în Do Major*, *Piesă pentru concert de pian în Do Minor*, *Le quatrieme valse en La bémol majeur*, *Red Square* (din *Suita War Stories*), *Ave Maria*, *Pacific* (din *Suita War Stories*), *Intermezzo*.

15 noiembrie 2014 – 22 februarie 2015 / Expoziția artistei Marieta Chirulescu, găzduită de Kunsthalle Lingen, a fost completată, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Berlin, de apariția unui catalog al pictoriței câștigătoare a Premiului pentru Artă al orașului Lingen, ediția 2014. Premiul pentru Artă al orașului Lingen (*Lingener Kunstpreis*), din landul Niedersachsen, instituit în anul 1983, este destinat promovării tinerilor pictori. Catalogul de autor al Marietei Chirulescu, tipărit în limbile germană și engleză, cu prilejul decernării *Lingener Kunstpreis*, a fost editat în condiții grafice deosebite.

20 noiembrie – 2 decembrie / Evenimente dedicate tricentenarului Constantin Brâncoveanu, organizate în colaborare cu Ambasada României de la Berlin. Expoziția „Brâncoveanu 300 – tradiția continuă“, realizată cu sprijinul Uniunii Arhitecților din România, a avut loc în spațiile de reprezentare ale Ambasadei României la Berlin. Expoziția a fost prezentată de prof. univ. Augustin Ioan, președintele Comisiei Naționale a Monumentelor Istorice, și co-realizator al conceptului expoziției, împreună cu acad. Răzvan Theodorescu și Marius Marcu Lăpădat, decan al Facultății de Arhitectură de Interior din cadrul Universității de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu“. Vernisajul expoziției a fost însoțit de proiecția filmului documentar Sub aripa lui Constantin Brâncoveanu – Ctitoria Hurezi, r. Cristian Amza, dedicat Mănăstirii Hurezi și produs de TVR. Expoziția a rămas deschisă și cu ocazia marcării Zilei Naționale a României.

21-30 noiembrie / Rekonstruktion. Filmland Rumänien III: 25 Jahre Rumänische „Revolution“, la cinemateca Zeughauskino din cadrul Muzeului Național de Istorie al Germaniei. Festivalul s-a aflat la a treia ediție și a făcut parte din programul strategic „25 de ani de la Revoluția Română din 1989“ derulat de ICR Berlin. Ediția din 2014 a prezentat o retrospectivă a producțiilor cinematografice românești care tratează subiectul Revoluției din '89 sau care prezintă o imagine a societății civile de dinainte, precum și de după evenimente. Parteneri: Festivalul One World și Centrul Ceh din Berlin. Din program: Hârtia va fi albastră, r.: Radu Muntean, După revoluție, r.: Laurențiu Calciu, Videogramele unei revoluții, r.: Andrei Ujică, Harun Farocki, A fost sau n-a fost?, r.: Corneliu Porumboiu, Piața Universității – România, r.: Stere Gulea, Sorin Ilieșiu, Vivi Drăgan Vasile, 4 luni, 3 săptămâni și 2 zile, r.: Cristian Mungiu, Anatomia unei plecări, r.: ȘerbanOliver Tătaru, Autobiografia lui Nicolae Ceaușescu, r.: Andrei Ujică, București, unde ești?, r.: Vlad Petri, Cum mi-am petrecut sfârșitul lumii, r.: Cătălin Mătuțescu, Prea târziu, r.: Lucian Pintilie, E periculoso sporgersi, r.: Nae Caranfil, Vulpe – vânător, r.: Stere Gulea, Senatorul melcilor, r.: Mircea Daneliuc, Die letzten Tage der Ceausescus, r.: Marcel Bächtiger, Milo Rau, Balkan Champion, r.: Reka Kincses, Amintiri din Epoca de Aur, r.: Hanno Höfer, Cristian Mungiu, Ioana Uricaru, Constantin Popescu, Răzvan Marculescu ș.a.

26 noiembrie – 22 decembrie / Colocviu româno-german la sediul Ambasadei României din Berlin și expoziția documentară stradală „Revoluția Română: drumul către libertate“ la împlinirea a 25 de ani de la Revoluția Română. Expoziția a fost formată din opt instalații de mari dimensiuni, iluminate, imprimate și inscripționate pe ambele fețe, cinci dintre acestea purtând ca element publicitar un decor amintind de pancartele revoluționarilor. Lucrările au fost expuse în piațeta Dorothea-Schlegel-Platz, lângă Gara Friedrichstrasse, în imediata apropiere a Ambasadei României. Organizat în colaborare cu Ambasada României la Berlin, cu Fundația Federală de Cercetare a Dictaturii Comuniste din fosta RDG (Bundesstiftung Aufarbeitung der SED-Diktatur) și postul media Deutsche Welle, colocviul a avut ca temă „25 de ani de la căderea comunismului: perspective românești și germane“ și s-a desfășurat sub forma unei mese rotunde, cu participarea unor personalități implicate activ în derularea evenimentelor din acea perioadă istorică. S-a discutat despre circumstanțele care au dus la evenimentele respective, desfășurarea lor și modificările care au avut loc în societatea românească, respectiv cea germană. Din

România a participat istoricul Adrian Cioroianu, iar din Germania, Aneli Ute Gabany, fost director al Secțiunii românești a postului de radio Europa Liberă. Evenimentul s-a desfășurat la Ambasada României de la Berlin. Decembrie 1 decembrie / Concert susținut de cvartetul Arcadia și de soprana Mihaela Maxim la Konzerthaus Berlin, cu ocazia Zilei Naționale a României. Pe lângă lucrări de Ludwig van Beethoven (Cvartetul de coarde nr. 5 în La Major, Op. 18, Nr. 5) și Felix Mendelssohn-Bartholdy (Cvartetul de coarde nr. 4 în Mi Minor, Op. 44. Nr. 2, MWV R30), programul a inclus și cele șapte cântece pe versuri de Clément Marot, compuse de George Enescu, prezentate în primă audiție în Germania. Concertul s-a încheiat cu Dansuri populare românești de Béla Bartók. Partener: Ambasada României la Berlin.

Institutul Cultural Român de la Bruxelles

4 noiembrie / Proiecția documentarului *Waiting for August*, r.: Teodora Ana Mihai, și a scurtmetrajului *Boxed-in*, r.: Ilinca Neagu, la cinematograful *Aventure* din Bruxelles. Proiecțiile au fost urmate de o sesiune de dialog cu publicul, în prezența celor două regizoare, care abordează fenomenul migrației din unghiuri diferite, fiind inspirate atât de condiția imigrantului, cât și de propriile experiențe. Partener: Ambasada României în Regatul Belgiei.

4 noiembrie / Concert „From Doina to Blues“, organizat în cadrul proiectului „Turneu de jazz cu Teodora Enache și Stanley Jordan (SUA), pentru promovarea doinei românești – patrimoniu intangibil UNESCO, la Sala Studio de la BOZAR. Concertul a pus în valoare doinele tradiționale românești, prelucrate și interpretate de doi dintre cei mai buni muzicieni de jazz ai momentului, Teodora Enache și Stanley Jordan. Concertul a evidențiat legătura și similitudinile doinei românești autentice cu blues-ul american. **9 noiembrie – 21 decembrie** / Expoziție a artiștilor vizuali Mona Vătămanu și Florin Tudor, organizată la inițiativa Centrului de Artă și Media „Argos“ din Bruxelles. Lucrarea „I do not know the real story which happens there / Nu cunosc adevărata poveste de acolo“, semnată Mona Vătămanu și Florin Tudor, a inclus două noi producții combinate într-o instalație audiovizuală, o selecție de clipuri video și filme. Lucrări expuse: „Freedom Towers“, „The Sun and its Double“, „Il mondo nuovo“, „Manifestul“, „Das Kapital“, „Plus valoarea“, „Rite of Spring“, „Pământul“ și „Le monde et les choses“.

10-14 noiembrie / Expoziția „Brâncoveanu 300 – tradiția continuă“ la Parlamentul European din Bruxelles, organizată la invitația Adinei Vălean, vicepreședinte al Parlamentului European, cu sprijinul ICR Bruxelles. Vernisajul expoziției a avut loc în prezența realizatorilor expoziției: acad. Răzvan Theodorescu și profesorii Marius Marcu-Lapadat și Augustin Ioan. Au luat cuvântul: Adina Vălean, E.S. dl. Mihnea Ioan Motoc, reprezentantul permanent al României pe lângă Uniunea Europeană, E.S. dl. Ștefan Tinca, ambasadorul României în Regatul Belgiei, Robert Adam, directorul Institutului Cultural Român de la Bruxelles, Viorica Curea, președintele Uniunii Arhitecților din România, prof. dr. Emil Barbu Popescu, rectorul Universității de

Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu“, conf. dr. Alin Ciupala, acad. Răzvan Theodorescu, prof. dr. Augustin Ioan. Evenimentul a marcat 300 de ani de la martiriul domnitorului Constantin Brâncoveanu și al fiilor săi și a avut ca scop punctarea sinergiei dintre cultura occidentală și cea orientală în fenomenul artei brâncovenești: 25 de panouri au ilustrat arta și arhitectura brâncovenească în edificii laice (Curtea Domnească de la București, palatele de la Potlogi, Doicești și Mogoșoaia) și sacre (mănăstiri, biserici). După vernisaj, expoziția a rămas accesibilă vizitatorilor și funcționarilor Parlamentului European timp de trei zile.

19 noiembrie – 9 decembrie / „Săptămânile filmului românesc la Strasbourg – ediția a III-a“, la Cinematograful Odyssee din Strasbourg, Franța, cu sprijinul misiunilor diplomatice ale României și ale Republicii Moldova la Strasbourg și al Asociației Studenților Români (ADERS). Au participat la proiecții și la dezbateri cu publicul: regizorul Toma Enache, scriitorul, scenaristul și regizorul Adrian Lustig, regizorul Andrei Georgescu și actorul Igor Babiac. Au fost proiectate filmele: Nu sunt faimos, dar sunt aromân (în dialect aromân Nu hiu faimos ama hiu Armân), r.: Toma Enache, primul film din istoria cinematografului vorbit în dialect aromân; Sunt o babă comunistă, r.: Stere Gulea; La limita de jos a cerului, r.: Igor Cobileanski; Funeralii fericite, r.: Horațiu Mălăele, Kapitalism – rețeta noastră secretă, r.: Alexandru Solomon; Marți, după Crăciun, r.: Radu Muntean; Când se lasă seara peste București sau Metabolism, r.: Corneliu Porumboiu; O lună în Thailanda, r.: Paul Negoescu, și trei scurtmetraje: Chefu’, r.: Adrian Sitaru; Șanțul, r.: Adrian Silișteanu; Dialoguri terapeutice, r.: Andrei Georgescu.

28 noiembrie / Proiecția documentarului Les fleurs de l’ombre, r.: Olivier Magis, la cinematograful Aventure, Bruxelles, urmată de o sesiune de dialog cu publicul. Participanți: regizorul Olivier Magis, Cătălin Doru Hrișcă, coordonator proiecte ICR Bruxelles, și Jérôme Branders, directorul cinematografului Aventure.

Institutul Cultural Român de la Budapesta

3 noiembrie / Conferința „Limbile neolatine de azi în Europa“, propusă de ICR Budapesta și organizată în colaborare cu Institutul Italian de Cultură, Institutul Cervantes, Institutul Francez și Institutul Camões în sala Federico Fellini a Institutului Italian de Cultură din Budapesta. Gabriela Stoica, lect. univ. la Universitatea din București, Facultatea de Litere, și cercetător la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti“ al Academiei Române, a susținut prelegerea cu tema „Limba română între limbile latine“. Gabriela Matei, directorul Institutului Cultural Român Budapesta a punctat faptul că, în 2013, Institutul Cultural Român Budapesta a organizat pentru prima dată, în cei 21 de ani de funcționare, cursuri de limba română destinate vorbitorilor nativi de limba maghiară (provenind din Ungaria și țările învecinate). Directorii institutelor culturale participante la eveniment - Gina Giannotti (Institutul Italian de Cultură), Rosa María Sánchez-Cascado Nogales (Institutul Cervantes), João Miguel Henriques (Institutul Camões) și Gabriela

Matei (ICR Budapesta) - au arătat că această inițiativă unică în spațiul cultural ungar trebuie continuată, în colaborare, prin programe științifice care să permită valorificarea limbilor și culturii țărilor care utilizează limbi neolatine.

3 noiembrie / „25 de ani de la căderea comunismului – Adrian Cioroianu în dialog cu Constantin Iordachi“ – eveniment organizat în cadrul manifestărilor culturale dedicate aniversării a 25 de ani de la căderea comunismului. Prof. univ. Adrian Cioroianu, decan al Facultății de Istorie din cadrul Universității din București, fost ministru de Externe al României, și prof. univ. Constantin Iordachi, de la Departamentul de Istorie din cadrul Universității Central Europene (CEU) de la Budapesta, au intrat în dialog și au prezentat într-o manieră complementară subiectul seriei, atât din punctul de vedere al stadiului cercetării din domeniu, cât și al legăturilor dintre istorie și geopolitică. Au luat parte tineri cercetători în domeniul istoriei, masteranzi și doctoranzi ai CEU și ai Universității Catolice „Pázmány Péter” din Budapesta, care au adresat întrebări vorbitorilor. Au participat la acest eveniment ES dl. Victor Micula, ambasadorul României în Ungaria, reprezentanți ai comunității românești din Budapesta și ai presei de limbă română din Ungaria. Aceștia din urmă au realizat interviuri cu istoricii Adrian Cioroianu și Constantin Iordachi.

7 noiembrie / „Comunismul, o modernitate eșuată“ – prelegere susținută de conf. dr. Radu Preda, eveniment organizat la sediul Institutului în cadrul manifestărilor culturale dedicate aniversării a 25 de ani de la căderea comunismului, la sediul Filialei Seghedin. Prelegerea a avut ca punct de pornire volumul omonim, editat în 2009 la Editura Eikon din Cluj-Napoca. Radu Preda a vorbit despre geneza volumului și a expus principalele idei regăsite în carte, răspunzând la final întrebărilor publicului.

19 noiembrie – 10 decembrie / Expoziția „Ceruri, ape, pământ“ a artistei Nina Mihăilă, la Biblioteca Națională de Limbi Străine din Budapesta. Fotografiile selectate au adus în atenția publicului imagini surprinse pe parcursul călătoriilor în jurul lumii și în România.

22 noiembrie / Nina Mihăilă a reprezentat pentru prima dată România la Festivalul de animație „Anilogue” din Budapesta. Artista din România a fost invitată să facă parte din juriul festivalului desfășurat în capitala Ungariei în perioada 18- 22 noiembrie. De asemenea, în data de 22 noiembrie, la Cinematograful Uránia din Budapesta a fost proiectat filmul Ploaia, purtând semnătura Ninei Mihăilă.

23 noiembrie / Proiecția filmului Filantropica, r. Nae Caranfil, la Cinematograful „Belvárosi Mozi” din Seghedin în cadrul „Clubului de Film pentru Tineret”. Filmul a fost proiectat cu subtitrare în limba maghiară. 24 noiembrie / Spectacolul Suflet românesc, în regia și interpretarea lui Dan Puric, prezentat de Institutul Cultural Român Budapesta împreună cu Ambasada României pe scena RaM Colosseum din Budapesta, cu ocazia Zilei Naționale a României. Spectacolul a fost precedat de discursul festiv al E.S. dl. Victor Micula, ambasadorul României în Ungaria. La spectacol și la recepția care a urmat au participat aproximativ 600 de invitați: oficialități ungare, personalități politice și publice, ambasadori, reprezentanți ai corpului

diplomatic acreditat la Budapesta, ai institutelor culturale care funcționează în capitala ungară, ai comunității românești din Ungaria, inclusiv un grup de elevi de la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Gyula.

27 noiembrie / Filmul artistic românesc Filantropica, r. Nae Caranfil, proiectat pentru elevii din Seghedin la Cinematograful „Belvárosi Mozi” din localitate. Elevii de la liceele „Radnoti Miklos” și „Ortutay Gyula” din Seghedin au vizionat filmul în cadrul unui program bilunar de cultură cinematografică inițiat de cinematograful „Belvárosi Mozi”. Filmul a fost proiectat cu subtitrare în limba maghiară.

Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău

7-8 noiembrie / Cea de-a X-a ediție a Festivalului Național de Fabulă și Epigramă „Donici, cuib de-nțelepciune”. În cadrul Galei Laureatilor Festivalului, care a avut loc la Casa Actorului (Uniunea Teatrală din Republica Moldova), Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău a oferit Marele Premiu „Păstorel Teodoreanu” scriitorului Cornel Udrea. Din juriu au făcut parte acad. Mihai Cimpoi (președinte), Gheorghe Bâlici (directorul festivalului), acad. Valeriu Matei și Ion Diviza, președintele Asociației Epigramiștilor din Moldova. Ceremonia a fost înregistrată de TV Moldova 1 și a fost difuzată în cadrul emisiunii „Cultura azi” din 16 noiembrie.

25 - 26 noiembrie / Lansarea volumului 2345 – cinematografiștii de Bujor T. Rîpeanu la Biblioteca Națională a Republicii Moldova, Chișinău. Volumul a fost prezentat de directorul Institutului Cultural Român de la Chișinău, acad. Valeriu Matei. La întâlnire a fost prezent și președintele Uniunii Cineaștilor din Republica Moldova, Sergiu Prodan, care i-a adresat un cuvânt de salut autorului. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Uniunea Cineaștilor din România și cu Uniunea Cineaștilor din Republica Moldova. De asemenea, autorul Bujor Rîpeanu s-a întâlnit cu cercetătorii filmologi de la Institutul de Patrimoniu al Academiei de Științe a Moldovei, în 25 noiembrie, și cu studenții și profesorii de la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice, în 26 noiembrie.

27 noiembrie / Concert extraordinar de muzică clasică cu ocazia Zilei Naționale a României, la Sala cu Orgă din Chișinău. Concertul a fost susținut de cunoscutul pianist român Viniciu Moroianu acompaniat de Orchestra Națională a Sălii cu Orgă, condusă de maestrul Cristian Florea. În deschiderea evenimentului a vorbit acad. Valeriu Matei. Repertoriu: Concert în Re major pentru pian și orchestră de Joseph Haydn, Isbuc (Tarantella) din Suita „Prin Munții Apuseni” de Marțian Negrea și două piese prezentate în premieră absolută în Republica Moldova: Concertino de Dinu Lipatti și Jocuri de Sabin Păutză. Partener: Ambasada României în Republica Moldova.

28 noiembrie 2014 – 8 ianuarie 2015 / Expoziția „Generația basarabeană a Marii Uniri“, cu ocazia Zilei Naționale a României, la Galeria MoldoFacciatta din sediului central al Bibliotecii Naționale a Republicii Moldova. Expoziția a cuprins date istorice despre generația care a făcut posibil cel mai important moment din istoria poporului român – Unirea de la 1918. Partener: Biblioteca Națională a Republicii Moldova.

Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul

6 noiembrie / Prezentare „Safir Design“ de Jacob de Baan în cadrul Bienalei de Design, la sediul Institutului. Jacob de Baan este un cunoscut designer olandez cu o experiență de peste 25 de ani în domeniul designului și inovației. Evenimentul s-a desfășurat sub egida celei de-a doua ediții a Bienalei de Design de la Istanbul. În cadrul aceluiași eveniment a avut loc un tur al palatelor și institutelor culturale străine din zona Beyoglu. Turul a fost înscris în programul paralel al Bienalei de Design Istanbul și al Istanbul Design Week, sub denumirea „Design Palaces – Design Walk“. Sediul Institutului Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul a fost punctul de plecare al turului, cei 25 de participanți vizitând Conacul Musurus Pașa, unde le-au fost prezentate programele culturale ale institutului și istoria clădirii. Proiectul a fost o inițiativă a Bienalei de Design și a designerului Jacob de Baan.

7 noiembrie / Seară de lectură cu Florin Irimia în cadrul Târgului de toamnă, o inițiativă a asociației diasporei române din Istanbul, Asociația România pentru Asistență și Solidaritate Socială, la sediul Institutului. Florin Irimia a citit din romanul O fereastră întunecată, iar scriitorul turc invitat, Hakan Akdogan, din primele patru capitole ale cărții Varlık ve Piçlik / Ființă și ilegitimitate. Romanul O fereastră întunecată al scriitorului Florin Irimia este în curs de apariție, în limba turcă, la editura Aylak Adam din Istanbul, în traducerea Suniei Acmbabet, participantă la două ediții ale Atelierului de traduceri organizat de Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul.

9 noiembrie / Lansarea volumului Autori români contemporani în cadrul atelierului de traduceri literare de la Istanbul – II, la cea de-a XXXIII-a ediție a Târgului Internațional de Carte TUYAP. Volumul, realizat de Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul în colaborare cu Agenția Literară Kalem din Turcia, a fost prezentat publicului de Mehmet Demirtas, directorul general al Agenției Literare Kalem. Volumul cuprinde atât texte din operele scriitorilor români contemporani, traduse în limba turcă la cea de-a VI-a ediție a atelierului de traduceri literare (decembrie 2013) și prezentarea noilor traducători, cât și o perspectivă generală asupra literaturii române contemporane, realizată de criticul literar Paul Cernat. Cu sprijinul Ministerului Culturii, la lansare a participat și Florin Irimia, unul dintre scriitorii ale căror texte au fost publicate în volum, împreună cu traducătoarea Sunia Acmbabet. Ca urmare a sprijinului Institutului Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul, în luna octombrie, editura

Ayrinti din Turcia a publicat romanul Orbitor. Aripa stângă, primul volum al trilogiei lui Mircea Cărtărescu, tradus în limba turcă de Sunia Acmambet, sub titlul Göz Kamaştırıcı.

11 noiembrie – 12 decembrie / Expoziția și lansarea de carte Constantin Brâncoveanu – 300, la sediul Institutului. Albumul, în ediție bilingvă româno-engleză, conține 300 de documente de arhivă privitoare la domnia lui Constantin Brâncoveanu, numărul acestora fiind ales simbolic la 300 de ani de la tragica moarte a domnitorului muntean și a celor patru fii ai săi. Expoziția fotodocumentară prezintă, într-un format grafic deosebit, o colecție de documente din cancelaria brâncovenească, elemente de sigiliografie, precum și documente legate de moștenirea brâncovenească din fondurile și colecțiile administrate de Serviciul Arhive Naționale Istorice Centrale din București. Prezentarea albumului a fost făcută de Alexandra Brutaru, (Dar Development Association), dr. Laurențiu Semcovici și dr. Claudiu Turcitu (Arhivele Naționale ale României). Cu aceasta ocazie, directorul Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul, dr. Silvana Rachieru, a susținut prezentarea „Pe urmele lui Brâncoveanu în Istanbulul contemporan“ și a reliefat evenimentele care au marcat Anul Brâncoveanu. Expoziția „Constantin Brâncoveanu 300 – Documente de arhivă“ a încheiat seria evenimentelor dedicate comemorării voievodului. Institutul s-a alăturat evenimentelor desfășurate în România în cadrul proiectului național „Brâncoveanu 300“, printr-o contribuție științifică și documentară. Albumul a fost distribuit în principalele biblioteci universitare și centre de cercetare din Istanbul.

15 noiembrie / Participarea directorului Festivalului Izmir International Puppet Days, Selçuk Dinçer, la Festivalul Internațional de Animație Gulliver de la Galați. Selçuk Dinçer a avut în vedere cunoașterea și identificarea celor mai noi producții românești de gen și, totodată, a făcut parte din juriul internațional al festivalului, în care domeniul de activitate vizat a fost teatrul de marionete. Festivalul Internațional de Animație Gulliver s-a desfășurat la Galați, în perioada 11-15 noiembrie.

17 noiembrie / Premiera spectacolului Romeo și Julieta, regizat de Mihai Constantin Ranin, în deschiderea stagiunii de toamnă a Teatrului Keyfi. Spectacolul a fost susținut pe durata întregii stagiuni toamnă-iarnă (2014-2015), la Garaj Istanbul din Turcia.

20 noiembrie – 3 decembrie / „Zilele Culturii Române la Izmir, Çanakkale, Salonic și Edirne“, un program de anvergură dedicat Zilei Naționale, derulat în patru orașe, timp de două săptămâni, și cuprinzând 20 de evenimente. Deschiderea a avut loc în data de 20 noiembrie la Universitatea Economică din Izmir, printr-o întâlnire cu profesori și studenți, cu tema România și Turcia: comemorând războiul și bucurându-ne de pace. Consulul general al României la Izmir, Cerasela Nicolaș, rectorul Universității Economice din Izmir, prof. dr. Oguz Esen, președintele Camerei de Comerț Izmir și președintele Consiliului Fondator al Universității, Ekrem Demirtaş, au evidențiat în cuvântul lor cursul ascendent al relațiilor dintre România și Turcia. În cea de-a doua parte, dedicată relațiilor româno-turce moderne, dr. Dragoș Mateescu, lector la universitatea gazdă, a prezentat principalele etape din istoria modernă și contemporană a României și momentele de însemnătate majoră pentru ambele țări. Dr. Silvana Rachieru a făcut o trecere în

revistă a evenimentelor derulate sub egida Zilelor Culturii Române și a punctat câteva aspecte ale relațiilor româno-turce în timpul Primului Război Mondial, cu ocazia comemorării a 100 de ani de la izbucnirea acestuia. Evenimentele au continuat la Çanakkale, cunoscut centru universitar. Caravana culturală a trecut apoi în Grecia, oferind și publicului din Salonic posibilitatea întâlnirii cu artiști români. Ultima parte a proiectului s-a desfășurat la Edirne, oraș de graniță mai puțin familiarizat cu proiectele Institutului Cultural Român de la Istanbul. Anul 2014 a marcat o premieră în istoria Institutului Cultural Român de la Istanbul prin derularea unui proiect dincolo de granițele țării de reședință, odată cu manifestările de la Salonic. Din programul cultural: spectacolele Doi dintre noi (Izmir, Salonic și Edirne) și Tinerete fără bătrânețe și viață fără de moarte (Izmir și Çanakkale) puse în scenă de actorii Ana Pepine și Paul Cimpoieru, concerte susținute de trupa de electro world music Cobzality (Izmir și Çanakkale), prim-solista Otilia Rădulescu Ipek, pianista Terane Abbaszade; expoziția foto-documentară „Adakale is Alive!”. Evenimentele au fost însoțite de proiecțiile selecției de scurtmetraje românești Romanian Short Waves 2014, realizată cu sprijinul Asociației Secvențe. Selecția a cuprins 154 de minute de scurtmetraje românești, printre care: Brigada Neagră, r: Andrei-Nicolae Teodorescu, Cadoul, r: Dumitru Grosei, Calea Dunării, r: Sabin Dorohoi, Jurnal#2, r: Adina Pintile, Rio 2016, r: Bianca Rotaru, și Tuns, ras și frezat, r: Bogdan Mureșanu. Regizorul Dumitru Grosei s-a aflat la Salonic și a răspuns întrebărilor publicului prezent în sala Cinematecii de la Muzeul de Cinematografie. Expoziția „Adakale is Alive!”, o inițiativă a Institutului Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul în colaborare cu fotojurnalistul Bogdan Cristel și cu Comunitatea Insularilor Adakale din Istanbul, a fost creată special pentru „Zilele Culturii Române” și a fost prezentată în toate cele patru orașe. Fotojurnalistul Bogdan Cristel a participat la vernisajul de la Izmir. În fiecare oraș, evenimentele s-au bucurat de un interes deosebit atât din partea oficialităților, cât și a mass-media locale. La Çanakkale evenimentele au fost deschise de viceprimarul orașului, împreună cu prorectorul Universității „18 Martie”, iar la Edirne, chiar de primarul localității. La închiderea oficială a Zilelor Culturii Române, pe 5 decembrie, la Istanbul, actorii trupei Two of Us, Ana Pepine, Paul Cimpoieru și Silviu Man, au prezentat, la sediul Institutului Cultural Român de la Istanbul, o proiecție de fotografii de la cele 20 de evenimente organizate și o improvizație de teatru non-verbal dedicată celor două săptămâni de turneu cultural. Parteneri: Consulatul General al României la Izmir, Universitatea Economică Izmir, Primăria Metropolitană Izmir, Direcția Teatrelor de Stat din Turcia, Universitatea 18 Martie Çanakkale, Primăria Çanakkale, Primăria Salonic, Consulatul General al României la Salonic, Consulatul General al Turciei la Salonic, Cinemateca și Muzeul de Cinema Salonic, Consulatul Onorific al României la Edirne și Primăria Edirne.

Institutul Cultural Român de la Lisabona

14-17 noiembrie / Două reprezentații ale spectacolului Folia, Shakespeare & Co în regia lui Gigi Căciuleanu, la Sala Garrett a Teatrului Național „Dona Maria II” din Lisabona, cu prilejul

aniversării a 450 de ani de la nașterea lui William Shakespeare. Gigi Căciuleanu, prezent pe scenă în mijlocul tinerei sale trupe, a explicat, într-un dialog inedit, esența tablourilor sale dansante și a vorbit despre cultura română și despre mecanismele coregrafice pe care le-a pus în mișcare pentru realizarea acestui spectacol. Producție a Fundației Art Production, cu sprijinul JTI și al Asociației Global Art, spectacolul este interpretat de dans-actorii CristianDaniel Osoloș, Rasmina Călbăjos, Alexandru-Mircea Calin, Lari Cosmin Giorgescu, Lucile Julaud, Ștefan Lupu, Ioana Macarie, Ioana Marchidan, Adrian Nour, Arcadie Rusu și Diana Spiridon, membri ai Gigi Căciuleanu Romania Dance Company. Scenografia este semnată de Corina Grămoșteanu și muzica de compozitorul Paul Ilea, care a creat inspirate variații muzicale pe tema binecunoscutei „Folia“, dans popular portughez a cărui frază muzicală a fost în vogă secole de-a rândul începând din Evul Mediu. vieți, r.: Iulia Matei, După Revoluție, r.: Laurențiu Calciu, Retrospectiva Radu Jude (Trece și prin perete, Cea mai fericită fată din lume, Alexandra, Toată lumea din familia noastră, Dimineața, Lampa cu căciulă, Film pentru prieteni, O umbră de nor), Gutuiul japonez, r.: Mara Trifu, Câinele japonez, r.: Tudor Cristian Jurgiu, Baloane de curcubeu, r.: Iosif Demian, Babai, comoara pierdută și mașinăria, Visul lui Adalbert, r.: Gabriel Achim, Idle, r.: Raia Al Souliman, O lună în Thailanda, r.: Paul Negoescu. Festivalul a fost mediatizat în publicații precum Público, Diário de Notícias, Visão, Expresso, revista de cultură Jornal de Letras, dar și în alte publicații de profil sau de divertisment, ce anunțau faptul că „în ultima decadă, puține cinematografii europene au fost atât de aclamate de critică precum cea românească“ sau că „în ultimii ani toată lumea a vorbit despre cinematograful românesc, din motive bine întemeiate.“ Au fost proiectate 19 filme de scurt și lungmetraj pe parcursul a cinci zile de festival. Invitații români prezenți la Lisabona pe parcursul festivalului – regizorii Adrian Sitaru și Laurențiu Calciu și criticii de film Manuela Cernat și Andrei Rus – au dialogat cu publicul spectator.

Institutul Cultural Român de la Londra

6 noiembrie / Evenimentul lunii noiembrie din seria „Concertelor Enescu“, organizată fără întrerupere din vara anului 2007, la sediul Institutului, a avut în centru unul dintre cele mai dinamice ansambluri camerale aflate în curs de afirmare pe scena muzicală internațională: „Monte“ Piano Trio, format din Irina Boțan (pian), Francesco Sica (vioară) și Claude Frochoux (violoncel). Trio-ul a oferit ascultătorilor un program remarcabil, de mare dificultate, ce a inclus Trio-ul pentru pian nr. 2 în la minor, compus de George Enescu în anul 1916, în plin război mondial. Programul a mai cuprins Serenade lontaine de George Enescu, Trio-ul pentru pian nr. 1, op. 8 de Dmitri Șostakovici și Trio-ul pentru pian nr. 1, op. 49 în re minor de Felix Mendelssohn.

14-15 noiembrie / Cea de-a doua ediție a Conferinței Internaționale a Angliștilor Români, singura manifestare de această factură ce are loc în afara granițelor țării, la sediul Institutului. Evenimentul a fost conceput și realizat în colaborare cu Universitatea de Vest din Timișoara și cu Societatea Română de Anglistică și Americanistică, precum și cu prestigiosul Centru

Shakespeare al King's College Londra. Desfășurată sub genericul „Shakespeare: Adaptation, Reception, Translation“, conferința din acest an a reunit, pe lângă reputați shakespeareologi din România, precum profesorii Pia Brânzeu și Reghina Dascăl de la Universitatea de Vest din Timișoara, Mădălina Nicolaescu de la Universitatea din București, George Volceanov de la Universitatea „Spiru Haret“ din București și Emil Sârbulescu de la Universitatea din Craiova, cercetători și personalități academice din cele mai valoroase departamente de literatură engleză ale mai multor universități din Marea Britanie, Irlanda, Franța, Italia, Turcia, Polonia, Japonia, Statele Unite ale Americii și Emiratele Arabe Unite. Invitatele speciale ale evenimentului au fost prof. Sonia Massai de la King's College Londra și prof. Susan Bennett de la Universitatea Calgary din Canada, două nume de referință ale studiilor de shakespeareologie la nivel mondial. Prima autoare a prezentat lucrarea intitulată „Shakespeare With and Without Its Language“, în timp ce a doua a susținut o expunere cu titlul „Romeo and Juliet in Baghdad (and in Stratford, London and Qatar)“. Proiectul a fost gândit în conformitate cu direcțiile strategice definite în Programul-cadru al Institutului Cultural Român și a avut scopul de a promova contribuțiile științifice și academice românești în mediul universitar britanic, facilitând crearea unor relații durabile între instituțiile academice din România și Marea Britanie.

18 noiembrie / Concertul Cvartetului „Arifa“, trupă de jazz cu o componentă internațională, al cărei fondator și conducător este clarinetistul român Alex Simu, în cunoscuta sală de concerte Purcell Room de la Southbank Centre. Participarea cvartetului la London Jazz Festival 2014 a fost sprijinită de Institutul Cultural Român de la Londra, evenimentul fiind realizat în asociere cu agențiile SERIOUS, organizator principal al festivalului, și KAZUM, promotor al muzicii de jazz. Format din Alex Simu (saxofon, clarinet – România), Franz von Chossy (pian – Germania), Michalis Cholevas (tarhu, ney – Grecia) și Sjahin Daring (percuție – Turcia/Olanda), Cvartetul „Arifa“ a evoluat în premieră la festivalul londonez. După concert, cei patru muzicieni au fost invitați la postul de radio BBC 3 pentru o sesiune live.

29 noiembrie / Concertul „România din inima ta“ susținut de cunoscutul naist Nicolae Voiculeț la Biserica St Peter's din Eaton Square, cu ocazia celebrării Zilei Naționale. Evenimentul, dedicat deopotrivă Zilei Românilor de Pretutindeni, sărbătorită la 30 noiembrie, a fost organizat de Ambasada României și Institutul Cultural Român de la Londra, sub patronajul E.S. dr. Ion Jinga, Ambasadorul României în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. Pentru a sublinia natura festivă a serii, maiestuoasele coloane ale celebrului edificiu neoclasic au fost „îmbrăcate“ în culorile naționale, cu ajutorul unor spoturi colorate. Însoțit de taraful său compus din Valentin Crăcană, Cotel Istrate, Vlad Victor, Adam Zoltan-Robert și Nicolae Marcel Amarandei, și beneficiind de participarea organistului britanic Robin Walker, Nicolae Voiculeț, numit ambasador onorific al turismului românesc, a propus o incursiune originală în tradiția noastră folclorică, redată prin prelucrări și fuziuni moderne.

Institutul Cultural Român de la Madrid

1 noiembrie 2014 – 31 decembrie 2015 / Expoziția de fotografie „Realizări ale arhitecturii românești“, la noul sediu al Secției Consulare a Ambasadei României la Madrid, eveniment organizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Spaniei. Fotografiile expuse au făcut parte din proiectul „Arhitecți români creatori de patrimoniu cultural“, realizat de Institutul Cultural Român de la Madrid în colaborare cu Uniunea Arhitecților din România. Expoziția a propus o călătorie în istoria arhitecturii moderne românești, punând accent pe realizările stilului neoromânesc și pe influențele care au marcat începuturile arhitecturii moderne românești.

4 noiembrie – 12 decembrie / Expoziția „No Lugares“, a artistei Anka Moldovan, la sediul Institutului. Anka Moldovan este licențiată în Istoria Artei la Universitatea Autonomă din Madrid. A expus la New York, Paris, Berlin, Madrid, Oporto, Bolzano, Sevilla ș.a.

18-20 noiembrie / Participare românească în cadrul celei de-a XIX-a ediții a Festivalului de Film de la Zaragoza, la Centrul de Istorie din Zaragoza. În fiecare an, în afara competițiilor oficiale, festivalul organizează o serie de activități paralele, cu scopul de a oferi publicului un program cât mai diversificat. Din 2014, Institutul Cultural Român de la Madrid și Consulatul României din Zaragoza au colaborat pentru organizarea unui ciclu de filme românești, prezentat în secțiunea „Țară invitată: România“. Au fost proiectate: Binecuvântată fii, închisoare, r.: Nicolae Mărgineanu, Tatăl fantomă, r.: Lucian Georgescu, și Poziția copilului, r.: Călin Peter Netzer.

25-28 noiembrie / Turneul autoarei Ana Blandiana în Spania, la Pamplona, Salamanca și Madrid. Institutul Cultural Român de la Madrid, în colaborare cu editura Pre-Textos, a organizat un turneu de prezentare a celei mai recente cărți apărute în spaniolă, volumul de poeme Patria mea A4, tradus de Viorica Pâtea și Antonio Colinas și publicat de Editura Pre-Textos în 2014. În data de 25 noiembrie, a avut loc o prezentare la librăria Auzolan din Pamplona. Invitați, alături de autoare, au fost scriitorul Roberto Valencia și traducătoarea Viorica Pâtea. Pe 27 noiembrie, prezentarea a avut loc la Universitatea din Salamanca, în Aula Unamuno – Edificio Histórico. Invitați, alături de autoare: traducătorii Antonio Colinas și Viorica Pâtea și profesoara și specialistă în literatură hispano-americană Francisca Noguerol. În data de 28 noiembrie, la Casa Encendida, lansarea a avut loc în prezența traducătoarei Viorica Pâtea, a editorului Manuel Ramírez și a poezilor Andrés Catalán, Juan Carlos Mestre, Natalia Carbajosa și Ana Blandiana. Parteneri: Foro Auzolan, Universitatea din Salamanca și Casa Encendida.

25 noiembrie – 12 decembrie / Prezentarea expoziției „Arhitecți români creatori de patrimoniu cultural“ la Coslada. În vederea sărbătoririi Zilei Naționale a României, Institutul Cultural Român de la Madrid a colaborat cu Asociația Culturală Obatalá și Primăria din Coslada pentru amplasarea expoziției la Centro Cívico El Cerro din Coslada. Expoziția a prezentat, prin imagini și text, parcursul spațiului construit românesc între 1869 și 1989. Nume precum Ion Mincu – creatorul stilului neoromânesc, I.D. Berindei – promotorul tendințelor romantice și Art Nouveau, Horia Creangă și Marcel Iancu – exponenții arhitecturii moderniste, reflectă valoarea istorică,

estetică și culturală a acestui patrimoniu arhitectural. Proiectul și-a propus să promoveze arta și valorile culturii române în rândul comunității de români din Spania, contribuind totodată la o mai bună integrare a acestora prin acțiuni culturale.

29 noiembrie / Proiecția filmului *Cum mi-am petrecut sfârșitul lumii*, r.: Cătălin Mitulescu, la Ciudad Real, cu ocazia Zilei Naționale a României. În același timp, prezentarea filmului a avut și scopul de a marca 25 de ani de la Revoluția Română din 1989. Evenimentul, organizat la Consulatul României din Ciudad Real, și-a propus să promoveze filmul românesc actual în rândul comunității de români din Spania.

Institutul Cultural Român de la New York

7-9 noiembrie / Primul Festival al Filmului Românesc din zona Pacific Northwest, la Seattle, sub titlul „One Eye Laughing, One Eye Crying“ (*Un ochi râde, un ochi plânge*), organizat în parteneriat cu Asociația non-profit American Romanian Cultural Society (ARCS) din Seattle. Totodată, ca avanpremieră a Festivalului, în data de 6 noiembrie, Institutul Cultural Român de la New York a organizat evenimentul „Mitologii monstruoase în comunism și post comunism“, în cadrul căruia a fost invitată regizoarea Ioana Uricaru. Publicul new-yorkez a avut ocazia să urmărească cele două filme de scurtmetraj ale regizoarei: *Stopover* și *Legenda activistului în inspecție* (din seria *Amintiri din Epoca de Aur*). Proiecțiile au fost însoțite de o prelegere a regizoarei și o sesiune de întrebări și răspunsuri. Cu acest prilej, Ioana Uricaru le-a împărtășit celor prezenți date din „culisele“ realizării filmelor, despre concepția sa regizorală și proiectele sale profesionale. Festivalul Filmului Românesc de la Seattle a cuprins cinci proiecții de film, care au alternat cu discuții tematice, la care au participat pe rând cei patru invitați speciali. Filmele proiectate în cadrul festivalului au fost: *Sunt o babă comunistă*, r.: Stere Gulea; scurtmetrajele: *Legenda activistului în inspecție* și *Stopover*, r.: Ioana Uricaru; *Trafic*, r.: Corneliu Porumboiu; *Visul lui Liviu*, r.: Cătălin Mitulescu; *Superman, Spiderman sau Batman*, r.: Tudor Giurgiu; documentarul *Anatomia unei plecări*, r.: Oliver Tătaru, *É Pericoloso Sporgersi*, r.: Nae Caranfil, *Despre oameni și melci*, r.: Tudor Giurgiu. Oaspeții de onoare ai Festivalului au fost: regizoarea Ioana Uricaru, criticul de film Monica Filimon și regizorul Șerban Oliver Tătaru, care au susținut colocvii despre cinematografia românească a „noului val“, regizorii vorbind și despre propriile lor filme. Alături de aceștia, a fost invitat José Alaniz, profesor la Departamentul de limbi și literaturi slave din cadrul University of Washington din Seattle.

7-30 noiembrie / Proiectul expozițional de arhitectură „TRADIȚIONAL = MODERN. Arhitecturi vernaculare din Dobrogea“, în parteneriat cu Igloomedia, director arh. Bruno Andreșoiu, la sediul Institutului. Expoziția dedicată recuperării și revalorizării arhitecturii tradiționale a cuprins 30 de postere de mari dimensiuni, cu peste 100 de imagini, selectate din două albume de referință, editate de Igloomedia în colecția „igloopatrimoniu“: *Stuf. Case tradiționale din Delta Dunării* (2008) și *Olane. Case tradiționale din Dobrogea* (2012).

Evenimentul a prezentat edificii de diverse tipuri – case, cule, geamii, biserici, mergând de la epoca medievală și până în perioada României moderne și contemporane și care, dincolo de vocabularul arhitectonic adaptat funcției specifice, au un pronunțat caracter identitar, național sau regional și sunt depozitarele peste timp ale tradiției, culturii și civilizației din care au luat naștere. Albumele *Olane. Case tradiționale din Dobrogea și Stuf. Case tradiționale din Delta Dunării*, alături de altele care se înscriu în același demers de recuperare a arhitecturii tradiționale: *Cule. Case boierești fortificate din România* (2007), *Geamii. Minarete pe cerul Dobrogei* (2012), *Hațeg. Țara bisericilor de piatră* (2007), *Câmpulung Muscel. Schițe pentru o monografie arhitecturală* (2012) – toate editate de Igloomedia în versiune bilingvă română-engleză – au acompaniat expoziția și au fost prezentate la vernisajul ce a avut loc în data de 7 noiembrie, la sediul Institutului. La vernisaj au vorbit arh. Bruno Andreșoiu, dr. Doina Uricariu, director al Institutului Cultural Român de la New York, și Eduard Andrei, doctor în istoria artei, coordonatorul proiectului. Prezentarea s-a încheiat cu o sesiune de întrebări și răspunsuri. De asemenea, la vernisaj a fost proiectat un slide-show cu imagini din albume.

16-22 noiembrie / Cinci reprezentații ale spectacolului *The Fall*, la Theatre That Transcends, New York. *The Fall (Căderea)* este o producție de teatru multimedia scrisă și realizată de un grup de artiști din întreaga lume, care examinează impactul mondial al căderii zidului Berlinului și al sfârșitului Războiului Rece. Piesa de teatru a fost concepută din încercarea de a crea un eveniment dedicat aniversării a 25 de ani de la căderea „cortinei de fier“, care să includă creatori ce aparțin Europei scindate atunci de zid, reunite după 1989. Artiștii români implicați în acest proiect au fost Saviana Stănescu – coautor și Cinty Ionescu – VJ/Video Designer. Artiștilor din România li s-au alăturat artiști din Azerbaidjan, Bosnia- Herțegovina, Canada, Cuba, Franța, Germania, Ungaria, Coreea de Sud, Mexic, Polonia, Rusia, Slovenia, SUA.

25 noiembrie – 3 decembrie / Patru concerte susținute de violonistul Alexandru Tomescu, cu ocazia sărbătoririi Zilei Naționale a României. Turneul nord-american al violonistului Alexandru Tomescu a început cu recitalul din 25 noiembrie, de la Preston Bradley Hall (Chicago Cultural Center), programul cuprinzând lucrări de Enescu, Bach și Paganini. Cel de-al doilea concert a avut loc în 26 noiembrie, la Millennium Stage - Kennedy Center din Washington DC, unde Alexandru Tomescu a interpretat Enescu și Paganini. În data de 1 decembrie, de Ziua Națională a României, Alexandru Tomescu a concertat în celebra sală de concerte Weill de la Carnegie Hall, din New York, prezentând, sub titlul „Paganini – înger sau demon?“, versiunea integrală a *Capriciilor* lui Paganini, cea mai dificilă colecție de lucrări muzicale scrise vreodată pentru vioară. În data de 3 decembrie, Alexandru Tomescu a interpretat fragmente din proiectul său de success „Paganini – înger sau demon?“ și Enescu, pentru distinșii oaspeți ai Misiunii Permanente a României la ONU (Dag Hammarskjöld Library Auditorium).

Institutul Cultural Român de la Paris

5 noiembrie / Întâlnire literară Rodica Drăghinescu și Sylvie Gouttebaron, în cadrul ciclului franco-român de poezie „A deux, c'est mieux !“. Moderator: Yves-Jacques Bouin, poet și director al Festivalului de poezie TèmPoésie de la Dijon. Parteneri: Maison des Ecrivains et de la Littérature, Printemps des Poètes, Maison de la Poésie, TèmPoésie.

7 noiembrie / Serie de evenimente pentru a marca centenarul declanșării Primului Război Mondial, în Sala Bizantină a Palatului de Béhague. Acțiunea a debutat cu lansarea volumului *Nouvelles de la Grande Guerre* (Editions Zoe, colecția „Classiques du Monde“), unde figurează nuvela *Ițic Ștrul dezertor* de Liviu Rebreanu (trad. Jean-Louis Courriol), alături de mari nuveliști, precum Italo Svevo, Barbusse, Tolstoi. Evenimentul a fost deschis de Radu Ciobotea, director adjunct al Institutului Cultural Român de la Paris, care a prezentat situația României în preajma Primului Război Mondial, precum și invitații serii Laure Pécher (director, Editura Zoe), Jean-Louis Courriol (traducător), Gérald Messadié (istoric, scriitor, conferențiar). Gérald Messadié a susținut o conferință pe tema „România și Europa în contextul declanșării Primului Război Mondial“. Laure Pécher și Jean-Louis Courriol au subliniat valoarea nuvelei lui Liviu Rebreanu și importanța prezenței ei într-o colecție prestigioasă, alături de mari nume ale literaturii mondiale. Partener: Ambasada României în Republica Franceză.

13 noiembrie – 15 decembrie / Expoziția „Flashback: comunism glorios, capitalism victorios“ a fotografului Florin Andreescu la sediul Institutului Cultural Român de la Paris. Proiectul a avut loc în cadrul ciclului de evenimente „25“, dedicat marcării a 25 de ani de la căderea regimului comunist din România. Yvette Fulicea, directoarea Institutului Cultural Român de la Paris, a deschis expoziția în data de 13 noiembrie, prezentând personalitatea și demersul artistic ale autorului, și a invitat publicul să vadă o parte din realitățile trecutului românesc.

13-20 noiembrie / Festivalul de film românesc „Motor!“ din Toulouse, ediția a VI-a, desfășurat la Cinéma ABC, Cinéma Le Cratère și Cinéma Le Central. Organizatori: Asociația franco-română din Toulouse, în parteneriat cu Primăria orașului Toulouse, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Paris. Festivalul promovează filmul românesc în versiune originală cu subtitrare și prezintă producții românești, dar și coproducții, în cea mai mare parte inedite și în diverse genuri (lungmetraje, scurtmetraje sau documentare). În cadrul festivalului au avut loc și întâlniri ale spectatorilor cu actori, regizori, critici și alte personalități din lumea cinematografiei. Filmele românești prezentate în cadrul festivalului au fost: *Killing time*, r.: Florin Piersic Jr.; *Roxanne*, r.: Valentin Hotea; *Despre oameni și melci*, r.: Tudor Giurgiu; *Matei, copil miner*, r.: Alexandra Gulea; *Lupu*, r.: Bogdan Mustață; *București, unde ești?*, r.: Vlad Petri; *Sunt o babă comunistă*, r.: Stere Gulea; *Câinele japonez*, r.: Tudor Cristian Jurgiu; *Podul de flori*, r.: Thomas Ciulei [film documentar]; *Polițist, adjectiv*, r.: Corneliu Porumboiu; *Rocker*, r.: Marian Crișan; *Au nom du maire*, r.: Anca Hirte [film documentar]; *Când se lasă seara peste București sau Metabolism*, r.: Corneliu Porumboiu.

14 noiembrie / „De la I.L. Caragiale la Matei Vișniec“ – dezbateri asupra dramaturgiei românești și a receptării ei în Franța, la sediul Institutului. Au participat, printre alții, nume mari ale literaturii române și franceze: Virgil Tănase, Dumitru Țepeneag, Jérôme Carassou, Doina Tănase, Tudor Țepeneag, Alessandro Bertocchi, Laure Hinckel, Philippe Loubière. Aceștia au

propus publicului variante de interpretare ale multor piese românești celebre, intrate în patrimoniul dramaturgiei universale. De la *O scrisoare pierdută* a lui Caragiale, până la *Cântăreța cheală* a lui Eugen Ionescu, trecând prin creația lui Teodor Mazilu și ajungând la ultimele piese ale lui Vișniec, invitații au lansat interpretări originale și au evidențiat rolul autorilor români în evoluția artei dramatice europene.

24 noiembrie / Lansarea volumului *Histoire de ma vie* al Reginei Maria a României, în parteneriat cu Editura Lacurne, în Salonul de Aur al Palatului Behague. Volumul *Histoire de ma vie* al Reginei Maria de România (Editura Lacurne, Paris, 2014) este prefăcut de Gabriel Badea-Păun și are un cuvânt introductiv semnat de A.S.R. Principesa Maria. Lucrarea a fost prezentată de editorul Cédric de Fougerolles și de istoricul de artă Gabriel Badea-Păun. Cédric de Fougerolles a apreciat că apariția cărții este un eveniment editorial pentru publicul francez, căruia i se dezvăluie aspecte fascinante ale vieții politice și monarhice dintr-o țară europeană care era, la începutul secolului XX, foarte apropiată mentalității și spiritului francez. Parteneri: Ambasada României în Republica Franceză, Editura Lacurne.

27 noiembrie / Dezbateră „Jules Perahim și imaginile avangardei europene – o sută de ani de la nașterea artistului“, în sala de conferințe a Institutului. Au participat: Marina Vanci-Perahim, soția artistului, istoric de artă și profesor emerit la Universitatea Paris I – Panthéon Sorbonne; Ion Pop, critic literar și specialist al avangardei și Serge Fauchereau, comisar de expoziții în marile muzee ale lumii (Centrul Pompidou, Tate Modern la Londra etc.). Invitata Marinei Vanci-Perahim, Estelle Pietrzik, director al Muzeului de Artă Modernă și Contemporană din Strasbourg, a prezentat expoziția „Perahim, la parade sauvage“, găzduită Muzeul de Artă Modernă și Contemporană din Strasbourg, până la data de 8 martie 2015.

Institutul Cultural Român de la Praga

11 și 12 noiembrie / Participarea poetei Krista Szöcs la Festivalul Internațional „Zilele Poeziei 2014“. Poeta a participat în cadrul sesiunilor de lectură cu fragmente din volumul *Cu genunchii la gură* (Editura Charmides, Bistrița). În data de 11 noiembrie, Krista Szöcz (România) și Tomáš Míka (Cehia) au susținut lecturi la Editura Carmelită din Liberec, iar în 12 noiembrie s-a organizat, la Cafeneaua Liberál din Praga, o seară de poezie la care au participat autorii: Krista Szöcz (România), Renata Berkyová (Slovacia) și Jan Zbořil (Cehia).

13 noiembrie / Lansare de carte la Catedra de Românică a Universității Caroline din Praga. Editura Havran din Praga a publicat prima traducere în limba cehă a romanului *Adam și Eva* (*Adam a Eva*) de Liviu Rebreanu. Traducerea și prezentarea i-au aparținut cunoscutului traducător Jiří Našinec. Parteneri: Asociația Cehia-România și Catedra de Românică de la Universitatea Carolină.

Institutul Cultural Român de la Stockholm

Noiembrie / Institutul Cultural Român de la Stockholm s-a afiliat rețelei Kulturdirekt, o platformă de întâlnire între spațiile culturale și public, care face cunoscută oferta culturală variată a orașului și înlesnește accesul publicului la informații despre viața culturală din Stockholm. Rețeaua a fost creată cu sprijinul Primăriei Stockholm.

4 noiembrie / Conferință despre memoria comunismului cu participarea filozofilor Edward Kanterian și Hans Ruin, la sediul Institutului. Programul a marcat 25 de ani de la căderea comunismului în România și a constat într-o prelegere susținută de Edward Kanterian, urmată de o discuție între filozoful de origine română și filozoful suedez Hans Ruin. Edward Kanterian a făcut un scurt istoric al regimurilor comuniste din Europa de Est, insistând asupra laturii represive a acestora și aducând argumente legate de natura programatică a represiunii. S-a discutat, de asemenea, despre modul în care este privită ideologia comunistă astăzi și despre distincția dintre termenii „istorie“ și „memorie“.

4-5 noiembrie / Atelier de traducere de poezie slovenosuedeză, la sediul Institutului. Au participat poeții suedezi Henrik Enbohm, Clara Diesen (participantă la atelierul de traducere organizat de Institutul Cultural Român de la Stockholm în 2014), Cecilia Hansson (participantă la atelierul de traducere organizat de Institutul Cultural Român de la Stockholm în 2009), Oscar Rossi și poeții sloveni Alenka Jovanovski, Kristina Hočevar, Peter Semolič, Karlo Hmeljak, Aljaž Kovač, Lucija Stupica. Atelierul s-a finalizat pe 5 noiembrie cu o lectură la sediul Uniunii Scriitorilor din Suedia.

5 noiembrie / Lansarea traducerii în limba norvegiană a romanului *Sunt o babă comunistă!* de Dan Lungu, în prezența scriitorului, în spațiul de evenimente al Editurii Bokvennen de la Oslo, Norvegia. În deschiderea evenimentului, E.S. dl. Daniel Ioniță, ambasadorul României în Regatul Norvegiei, a susținut un discurs despre literatura română în contextual literar norvegian, menționând și programele de susținere a traducerilor derulate de Centrul Național al Cărții. Pe parcursul desfășurării evenimentului, Dan Lungu a povestit despre motivele care l-au determinat să scrie acest roman, care a fost procesul de scriere, care este relația dintre roman și filmul omonim regizat de Stere Gulea etc. Moderatorul discuției a fost Steinar Lone, care este și traducătorul romanului. Discuția a fost completată cu o lectură în limbile română și norvegiană. La final, publicul a putut interacționa cu cei doi invitați. Sesiunea de întrebări și răspunsuri a fost urmată de o sesiune de autografe. Parteneri: Editura Bokvennen, Ambasada României în Regatul Norvegiei.

12 noiembrie / Institutul Cultural Român de la Stockholm a organizat, în colaborare cu Biblioteca Internațională din Stockholm, un eveniment dedicat copiilor români din diaspora cu vârste cuprinse între 8 și 13 ani. Evenimentul a fost susținut de Sînziana Popescu, autor de cărți pentru copii, care a citit celor prezenți fragmente din poveștile sale.

12-15 noiembrie / Curatoarea de origine română Tincuța Heinzl s-a aflat la Stockholm pentru a prezenta proiectul de expoziție „Haptosonics“, proiect dezvoltat de curatoare în colaborare cu Hillevi Munthe (Norvegia), la Atelier Nord din Oslo, în 2013. Printre partenerii proiectului din Norvegia s-a numărat și Institutul Cultural Român de la Stockholm. Tincuța Heinzl a fost

invitată să prezinte proiectul de expoziție atât unui public specializat, alcătuit din cercetători ai Universității Stockholm, în cadrul unei mese rotunde, cât și într-un cadru larg, la deschiderea oficială a centrului de artă digital Digital Art Center. Masa rotundă a avut loc în data de 12 noiembrie, în clădirea NOD a Universității Stockholm. La deschiderea oficială a galeriei Digital Art Center, în 13 noiembrie, curatoarea Tincuța Heinzl a susținut o prezentare a proiectului „Haptosonics“. Participanți: Ingvar Sjöberg, coordonatorul galeriei și membru fondator al The Interactive Institute, una dintre cele mai cunoscute platforme artistice experimentale din Suedia, care integrează tehnologia în producția artistică; Astrid Söderbergh Widding, rectorul Universității Stockholm, și Anna-Karin Larsson, directorul asociației suedeze pentru promovarea și arhivarea producției de film experimental și de artă Filmform.

13-15 noiembrie / Participare românească la cea de-a XXV-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Stockholm, desfășurată între 5 și 16 noiembrie. Filmul documentar *Toto și surorile lui*, r. Alexander Nanau, a fost selectat în programul oficial al festivalului, în cadrul secțiunii Documania. Regizorul român a fost prezent la proiecția din 13 noiembrie de la cinematograful Victoria din Stockholm, răspunzând întrebărilor publicului. Alte două proiecții ale filmului au avut loc pe 14, respectiv, 15 noiembrie, la cinematograful Zita.

20 noiembrie / Recital de pian susținut de Eduard Stan la Opera din Umeå (Norrlandsopera, în cadrul programului Umeå – Capitală culturală europeană 2014). Concertul a făcut parte din seria „Beethoven Inspires“, proiect care și-a propus să readucă în atenția publicului lucrările pentru pian ale lui Beethoven și ale unor compozitori influențați de acesta. Seria a fost inaugurată la 17 octombrie cu recitalul pianistului Andrew Brownell (SUA) și a continuat pe 2 decembrie cu pianista Chiara Bertoglio (Italia). Concertul a fost precedat de o introducere realizată de Bengt Hultman, președintele The Swedish Clementi Society, în foaierea operei. Publicul a avut ocazia să (re)descopere personalitatea muzicală a lui George Enescu și a fost informat în legătură cu palmaresul pianistului român. Partener: The Swedish Clementi Society din Umeå.

20 noiembrie / Întâlnire a grupului LärOlika la sediul Institutului, în seria de întâlniri și discuții între diverse instituții și organizații suedeze, organizate cu scopul de a facilita stabilirea de contacte. Programul este organizat de Fundația Tällberg și Organizația de tineret Fryshuset, cu sprijinul financiar al Loteriei suedeze, participarea fiind gratuită. Eva Leonte a prezentat participanților activitatea, și biblioteca Institutului Cultural Român de la Stockholm.

23 noiembrie / Concert de muzică clasică organizat cu ocazia Zilei Naționale a României, la sediul Filarmonicii din Stockholm, locul în care se decernează an de an Premiile Nobel. Concertul a fost susținut de un ansamblu format din patru muzicieni de talie mondială din România, Suedia, Norvegia și Bulgaria: violonista Mihaela Martin, violoncelistul Frans Helmerson, violistul Lars Anders Tomter și pianist Plamena Mangova. Evenimentul s-a înscris într-o tradiție instaurată de Institutul Cultural Român de la Stockholm în 2006. Muzicienii prezenți în sală – compozitorii Peter Schuback și Csaba Deak, instrumentiștii Mihai Cucu, Marinela Mitria, Robert Rydholm, Staffan Mårtensson – au apreciat nivelul interpretării ca fiind „de clasă mondială“.

25-27 noiembrie / Participare românească la Festivalul Internațional de Poezie din capitala Suediei. Institutul Cultural Român de la Stockholm a fost pentru a treia oară partenerul festivalului, deschis în seara zilei de 25 noiembrie la sediul ICR. România a fost reprezentată de poeta Ioana Nicolaie, care a participat la trei evenimente. Primul dintre acestea a fost o lectură la Biblioteca Municipală Stockholm în data de 26 noiembrie, la care au mai participat poetele Gro Dahle din Norvegia și Olga Ravn din Danemarca. Tema programului a fost „Ipostazele feminității în poezia contemporană“. Al doilea eveniment a avut loc în seara aceleiași zile, pe scena teatrului Lederman. Ioana Nicolaie a purtat un dialog cu traducătoarea sa în suedeză, Inger Johansson, despre volumul de proză lirică *Cerul din burtă* (2005), apărut în limba suedeză în 2013, și despre volumul *Autoimun*, câștigătorul premiului „Cartea Anului“ – Filiala București Poezie a Uniunii Scriitorilor din România. Discuția a avut loc în limba română, fiind tradusă consecutiv în limba suedeză de Inger Johansson, moderator al evenimentului, și a fost completată de o lectură din cele două cărți în limbile română și suedeză. Fragmente din *Cerul din burtă* au fost interpretate în suedeză de cunoscuta actriță suedeză Marika Lagercrantz, atașat cultural al Suediei la Berlin, în timp ce fragmentele nou-traduse din *Autoimun* au fost citite de traducătoarea Inger Johansson. Fragmente din *Autoimun* vor fi publicate în revista 10TAL. Pe parcursul vizitei la Stockholm, Ioana Nicolaie a susținut, de asemenea, o lectură din *Cerul din burtă* în cadrul principalului eveniment al festivalului, „La grande nuit“, organizat la Teatrul Södra pe 27 noiembrie. În limba suedeză a citit actrița Jennie Silfverhjelms, din trupa Teatrului Dramatic Regal.

29 noiembrie – 11 decembrie / Institutul Cultural Român de la Stockholm a contribuit la promovarea expoziției de pictură în ulei a artiștilor Gheorghe Lisița și Veronica Iftodii, din Republica Moldova, la galeria Lyktan din Skogås. Evenimentul s-a adresat atât comunității românești, cât și publicului suedez. La vernisaj a luat cuvântul E.S. doamna Răduța Matache, Ambasadorul României în Regatul Suediei.

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv

12-13 noiembrie / Prezentarea spectacolului *O furtună*, în regia lui Silviu Purcărete, în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Shakespeare de la Tel Aviv, desfășurat în perioada 28 octombrie – 15 noiembrie la Teatrul Cameri. România a fost reprezentată de Teatrul Național „Marin Sorescu“ din Craiova cu spectacolul *O furtună* de William Shakespeare. Au avut loc trei reprezentații, în limba română, cu supratitrare în limbile ebraică și engleză, în datele de 12 și 13 noiembrie, la Teatrul Cameri. Parteneri: Teatrul Cameri din Tel Aviv și Teatrul Național „Marin Sorescu“ din Craiova.

27 noiembrie 2014 – 27 ianuarie 2015 / Itinerarea expoziției de fotografie documentară „Barașeum – un teatru evreiesc în umbra războiului“ la Merkaz HaTzeirim din Beer Sheva. Institutul Cultural Român de la Tel Aviv a prezentat expoziția de fotografie documentară ce a cuprins reproducerea a 50 de fotografii documentare referitoare la activitatea Teatrului

Barașeum, majoritatea provenind din arhivele personale ale actorilor. În seara vernisajului de la Beer Sheva, pe 27 noiembrie, a avut loc ceremonia acordării Premiilor „Yakir HaEida“ pentru contribuția evreilor originari din România la dezvoltarea Statului Israel. Parteneri: Hitachdut Olei Romania și Primăria din Beer Sheva.

Institutul Cultural Român de la Varșovia

13-14 noiembrie / Lansarea volumului *Născut în URSS* de Vasile Ernu (traducerea în polonă a apărut la Editura Claroscuro, 2014) la Varșovia și Poznań. Institutul Cultural Român de la Varșovia a organizat, în zilele de 13 și 14 noiembrie, două întâlniri cu publicul polonez: la Poznań, la Librăria Bookarest, și la Varșovia, la Librăria Wrzenie Świata, cu participarea scriitorului Vasile Ernu. Întâlnirile-lansări au avut formatul unor dezbateri pe tema schimbărilor culturale petrecute după prăbușirea Uniunii Sovietice, având ca punct de plecare volumul lui Vasile Ernu. Discuțiile s-au concentrat în jurul unor întrebări precum: ce s-a schimbat după 25 de ani de la căderea Cortinei de Fier?; cum sunt percepute schimbările petrecute în cultură și societate?; care este rolul scriitorului, literaturii și al artei, în general, în zilele noastre?; încotro ne îndreptăm, direcția în care mergem este cea bună? Au fost discutate noțiuni ca „trecut“, „identitate“, „memorie colectivă“, „iluzie“, „tradiție“, „valori morale“ ș.a.

24 noiembrie – 31 decembrie / Suită de evenimente menite să marcheze împlinirea a 75 de ani de la Marele Refugiu Polonez în România – partea a II-a. Evenimentele, desfășurate la Varșovia, Lublin, Łódź, Cracovia și Legnica, au făcut parte din programul special conceput și derulat de Institutul Cultural Român de la Varșovia pe tot parcursul anului 2014 pentru aniversarea a trei sferturi de secol de la importanta acțiune de solidaritate inițiată în anul 1939. În data de 24 noiembrie, la Casa Polonezilor de Pretutindenii de la Varșovia, Institutul Cultural Român a organizat prezentarea volumului *Refugiații polonezi în România 1939-1945. Documente din Arhivele Naționale ale României* (publicat de Institutul Memoriei Naționale din Polonia, în colaborare cu Arhivele Naționale din București), cu participarea, din România, aprof. Dorin Dobrinu de la Institutul de Istorie „A. D. Xenopol” din Iași, coautor al volumului. Acest prim eveniment a fost urmat de vernisajul expoziției de fotografie „Patru orașe: Chișinău-Liov-București-Cracovia. Fotografii din arhiva arh. Tadeusz Gaydamowicz“. Expoziția, pregătită în colaborare cu Casa Polonezilor de Pretutindenii de la Cracovia, a fost dedicată arhitectului Tadeusz Gaydamowicz, unul dintre cei mai de seamă reprezentanți ai comunității polonezilor refugiați în România. Manifestările varșoviene au fost urmate, în data de 25 noiembrie, de o a doua lansare a volumului *Refugiații polonezi în România 1939-1945. Documente din Arhivele Naționale ale României*, care a avut loc la Institutul de Istorie al Universității „Marie Curie-Skłodowska” din Lublin, de asemenea, în prezența prof. Dorin Dobrinu. În data de 4 decembrie, la Łódź, la Biblioteca Voievodală Józef Piłsudski, a avut loc o a treia prezentare a volumului *Refugiații polonezi în România 1939-1945. Documente din Arhivele Naționale ale României*, cu participarea dr. Mioara Anton, de la Institutul de Istorie „Nicolae Iorga” din București.

Evenimentul de la Łódź a fost urmat, în data de 5 decembrie, de o nouă lansare a volumului *Refugiații polonezi în România 1939-1945. Documente din Arhivele Naționale ale României* la Biblioteca Voievodală din Cracovia, de asemenea, în prezența istoricului român. Prezentarea cărții a fost urmată de vernisajul expoziției fotodocumentare „Aurul polonez la Banca Națională a României 1939-1947“, realizată de ICR Varșovia împreună cu Banca Națională a României.

Conținând documente și fotografii de arhivă referitoare la tezaurul polonez salvat în România, la relațiile dintre cele două bănci naționale în perioada dinaintea celui de-al Doilea Război Mondial, punctând relațiile diplomatice româno-polone din anii interbelici, expoziția a fost deschisă publicului timp de câteva săptămâni, în spațiul expozițional al Bibliotecii Voievodale din Cracovia. La manifestări au fost invitați istorici și specialiști în tematica prezentată, membri ai comunității românești din Polonia, dar și foști refugiați polonezi în România. De asemenea, pe lângă evenimentele menționate, împlinirea a 75 de ani de la Marele Refugiu Polonez în România a fost marcată și prin itinerarea expozițiilor „Geografia generozității“, care a readus în memoria publică generozitatea statului și a cetățenilor României față de refugiații polonezi rămași fără țară după invazia nazistosovietică din septembrie 1939, și „Aurul călător. Solidaritate dincolo de granițe“, dedicată unui moment important din timpul perioadei Refugiului – găzduirea și securizarea tezaurului polonez de către România – și realizarea unui supliment special dedicat aniversării a 75 de ani de la Refugiul Polonez și României.

24 noiembrie – 5 decembrie / „Revoluția Română la 25 de ani” – program de manifestări aniversare. Programul manifestărilor a cuprins:

- Expoziție de fotografie în aer liber, la Varșovia. Expoziția a fost dedicată Revoluției Române și a surprins instantanee ale mișcării din 1989 în diverse orașe românești, fiind concepută ca o succesiune de panouri care au îmbrăcat gardul Ambasadei României. Expoziția a fost vernisată în data de 27 noiembrie, în prezența corpului diplomatic acreditat la Varșovia, a unor înalți demnitari și reprezentanți ai instituțiilor poloneze și a comunității românești. Vernisajul a fost urmat de o recepție în saloanele Ambasadei, marcându-se în acest fel Ziua Națională a României.

- Mini-festival de film, inițiat și găzduit de Institutul Cultural Român de la Varșovia, cu sprijinul Ambasadei României, având ca subiect anul 1989. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu institutele culturale ale fostelor țări comuniste care și-au recâștigat libertatea în 1989 (Polonia, Cehia, Slovacia, Germania de Est, Ungaria, Bulgaria), și cu Institutul „Adam Mickiewicz“. Mini-festivalul s-a desfășurat pe durata unei săptămâni și a constat în proiecții ale unor filme dedicate momentelor traversate de statele menționate sub regimurile comuniste. A fost proiectat filmul *Trei zile până la Crăciun*, r. Radu Gabrea.

- Dezbateri, cu și pentru studenți, despre momentul 1989, în parteneriat cu prestigiosul Colegiu European Natolin și Universitatea Cardinal Stefan Wyszyński. Din România au participat: Germina Nagăț, director din cadrul CNSAS, și Christian Mititelu, fost director BBC România în 1989. Discuția a fost urmată de proiecția filmului *A fost sau n-a fost*, r. Corneliu Porumboiu. De asemenea, Adrian Pop a participat, alături de istorici moldoveni și polonezi, la conferința „România cunoscută și necunoscută. Situația cercetărilor și provocările științifice din cei 25 de ani de la căderea comunismului“, organizată la Universitatea Cardinal Stefan Wyszyński.

25 noiembrie / Proiecție de filme de animație semnate de Ion Popescu-Gopo la Festivalul Internațional de Film „Etiuda&Anima“ de la Cracovia, cea mai cunoscută manifestare poloneză dedicată filmelor studențești de absolvire și scurtmetrajelor de animație. Proiecția a avut loc la Małopolski Ogród Sztuki.

28 noiembrie – 31 decembrie / „Brâncoveanu 300. Tradiția continuă“ – expoziție, prelegeri și recepție la Universitatea Politehnică din Białystok. Evenimentul, dedicat Anului Brâncoveanu, a constat în expoziția „Brâncoveanu 300. Tradiția Continuă“, o prelegere despre arhitectura românească susținută de Françoise Pamfil, redactor-șef al revistei *Arhitectura*, și o recepție. Momentul central dedicat Anului Brâncoveanu și, totodată, Zilei Naționale a României, a avut loc în spațiul expozițional al Facultății de Arhitectură a Universității Politehnice din Białystok și a început cu deschiderea expoziției „Brâncoveanu 300. Tradiția Continuă“, fiind completat de o recepție care a marcat festiv acest eveniment. Proiectul a fost realizat în colaborare cu Consulatul Onorific al României la Białystok, reprezentat de consulul Ewa Moroz-Ustymowicz. Autorii expoziției au fost acad. Răzvan Theodorescu, arh. Augustin Ioan și arh. Marius Marcu-Lăpădat. În data de 28 noiembrie, Françoise Pamfil a susținut o prelegere dedicată arhitecturii românești, la care au luat parte studenți și cadre didactice ale Facultății de Arhitectură din Białystok. Cu această ocazie a avut loc și prezentarea revistei *Arhitectura*.

Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția

8 noiembrie – 15 decembrie / Expoziția „Spart, răsturnat, căzut, vărsat“ a artistei Adina Plugaru, la Mica Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția. Lucrările au avut ca punct de plecare „pata“. Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția a inițiat încă din anul 2011 un program care are în vedere sprijinirea bursierilor și studenților români din Italia, care activează în domeniul artelor vizuale.

13-16 noiembrie / Participarea scriitorului Bujor Nedelcovici la Festivalul Internațional de Literatură „BOOKCITY Milano“. Primul eveniment dedicat exclusiv scriitorului Bujor Nedelcovici a avut loc în data de 13 noiembrie la Consulatul General al României de la Milano. Întâlnirea cu autorul român a fost moderată de scriitoarea Ingrid Beatrice Coman, traducătoarea romanului *Dimineața unui miracol* de Bujor Nedelcovici (*La mattina di un miracolo*, Rediviva, 2014), prezentat în acest an la Salonul Internațional de Carte de la Torino. La evenimentul organizat de Consulatul General al României de la Milano, Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, Centrul Cultural Italo-Român din Milano și Editura Rediviva din Milano, au participat: George Bologan, consulul general al României la Milano, scriitorul Bujor Nedelcovici, scriitoarea și traducătoarea Ingrid Beatrice Coman și Violeta Popescu, directorul Centrului Italo-Român din Milano. Al doilea eveniment a avut loc în data de 14 noiembrie, în Sala del Grechetto a Bibliotecii Centrale – Palazzo Sormani, fiind conceput ca un simpozion literar cu titlul „Europa și călătoria“, eveniment organizat de Institutul Francez din Milano, în colaborare cu membrii cluster-ului EUNIC Milano din care face parte și Institutul

Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția. În cadrul evenimentului, scriitorul Bujor Nedelcovici a susținut o comunicare intitulată „ICAR zboară liber deasupra Europei“. Alături de Bujor Nedelcovici, care a fost însoțit de traducătoarea sa în limba italiană, Ingrid Beatrice Coman, la simpozion au participat: Josef Formánek (Cehia), Felicitas Hoppe (Germania), Natalia Sanmartin Fenollera (Spania), Alexandre Blokh zis Jean Blot, Christian Giudicelli (Franța) și Marco Modenesi (Italia). Al treilea eveniment, desfășurat sub patronajul Comisiei Europene, a avut loc în data de 15 noiembrie în Sala Viscontea – Castello Sforzesco. Întâlnirea cu scriitorii și jurnaliștii dizidenți din Republica Cehă, Polonia, România și Ungaria a fost organizată de Centrul Ceh din Milano, în parteneriat cu Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, Consulatul General al Poloniei la Milano și Consulatul General al Ungariei la Milano, cu ocazia aniversării celor 25 de ani de la căderea Zidului Berlinului și a comunismului în țările din Europa Centrală și Răsăriteană. În cadrul evenimentului, scriitorul Bujor Nedelcovici a susținut comunicarea cu titlul „De la Ian Palah la Václav Havel și implozia comunismului“. Alături de Bujor Nedelcovici și Ingrid Beatrice Coman au mai participat: Martin Machovec (Cehia), Barbara Torunczyk (Polonia), Geza Szocs (Ungaria), Francesco M. Cataluccio și Maria Serena Natale (Italia).

17 noiembrie / Aniversarea centenarului nașterii lui Gregor von Rezzori, la Sala „Marian Papahagi“ a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția. În contextul aniversării centenarului scriitorului, Institutul a propus o conferință susținută de profesorii Ion Pop (Universitatea „Babeș-Bolyai“, Cluj-Napoca) și Grigore Arbore Popescu (Consiglio Nazionale per le Ricerche). Gregor von Rezzori (pe numele său real Gregor Arnulph Hilarius d'Arrezzo) s-a născut în 1914 în Bucovina, la Cernăuți, pe atunci teritoriu al Imperiului Austro-Ungar. Provenind dintr-o familie cu origini aristocratice, întregul destin i-a stat sub semnul eclectismului, al libertății intelectuale și profesionale.

29 noiembrie / Concert susținut de soprana Irina Iordăchescu și pianistul Ștefan Doniga de Ziua Națională a României, la Sala Apollinee a Teatrului La Fenice din Veneția. În program au fost incluse lieduri și arii din repertoriul muzical românesc și italian. Eveniment organizat sub patronajul Ambasadei României în Republica Italiană, în colaborare cu Consulatul General al României la Trieste. Parteneri: Opera Națională București.

Institutul Cultural Român de la Viena

6 noiembrie / Seară de filme de scurtmetraj realizate de studenți ai Universității Naționale de Artă Teatrală și Cinematografică „Ion Luca Caragiale“ din București (UNATC). La sala Institutului Cultural Român de la Viena au fost proiectate filmele: *Măine, Bach...*, r.: Mihnea Andrei Ciorică, (2013), *Brigada neagră*, r.: Andrei-Nicolae Teodorescu (2013), *Vibrația*, r.: Germain Kanda (2013), *Idle*, r.: Raia Al Souliman (2013), *Natura umană*, r.: Goran Mihailov (2013), *Plante perene*, r.: Roxana Stroe (2013), *1969*, r.: Alexandru Ispas (2013).

6 noiembrie / Concert susținut de naista Andreea Chira și pianistul Roland Baumgartner la Theaterkeller din Grein. Evenimentul a fost organizat de Asociația Kulturverein Grein și a fost promovat de Institutul Cultural Român de la Viena.

11 noiembrie / Conferința „Modelul sovietic al simulacrului de proces“ la sediul Institutului Balassi – Collegium Hungaricum din Viena. Evenimentul a avut ca temă implementarea acestui model în zona Europei Centrale și de Est, participanții fiind invitați să prezinte situația existentă la momentul respectiv în Ungaria, România, Polonia, fosta Republică Democrată Germană, fosta Cehoslovacia și Austria. Din România au conferențiat Zoltán Mihály Nagy, istoric și vicepreședinte al Institutului Cultural Român și Ladislau Csendes, membru al Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității. Conferința a fost organizată cu sprijinul Institutului de Cercetare a Consecințelor Războiului „Ludwig Boltzmann“ de la Graz, Arhivei Naționale pentru Studierea Arhivelor Securității din Budapesta, Institutului Maghiar de Cercetare Istorică de la Viena, Centrului Ceh de la Viena, Institutului Slovac de la Viena și Centrului Științific al Academiei Poloneze de Științe de la Viena.

11-13 noiembrie / Turneu al scriitorului Mircea Cărtărescu în Austria pentru prezentarea traducerii în limba germană a volumului *Aripa dreaptă* (*Die Flügel*, traducerea Ferdinand Leopold) din trilogia *Orbitor*. Mircea Cărtărescu a participat la evenimentele de la Graz și Viena din cadrul turneului în spațiul de limbă germană organizat de editura vieneză Paul Zsolnay în Germania, Elveția și Austria. Evenimentul de la Centrul Cultural Minoriten din Graz a fost moderat de Ernest Wichner, traducător, director al Literaturhaus Berlin. Lectura în limba germană a fost asigurată de actrița austriacă Ninja Reichert. Mircea Cărtărescu a citit un fragment în limba română din volumul *Aripa dreaptă* și a dialogat cu publicul. Turneul a continuat la Viena, autorul participând la întâlniri cu presa și o serie de lecturi din cadrul Târgului internațional de carte BUCH WIEN. Evenimentul de la standul Donau Lounge a fost moderat de Cornelius Hell, iar lectura a fost realizată de Ernest Wichner. Pe scena ORF, televiziunea națională austriacă, a avut loc lectura unui pasaj din volumul *Die Flügel* urmată de o discuție moderată de Wolfgang Popp. Turneul s-a încheiat în seara zilei de 13 noiembrie cu lectura de la cartierul literar Alte Schmiede din Viena, un loc de întâlnire pentru autorii din spațiul de limbă germană. Evenimentul a avut loc în prezența autorului Mircea Cărtărescu. Lectura în limba germană a fost asigurată de Kurt Neumann, iar Ernest Wichner a avut rolul de moderator. Editura Paul Zsolnay a fost reprezentată de directorul Herbert Ohrlinger.

12 noiembrie / Noaptea Lungă a Cărților, eveniment în premieră care a deschis Târgul internațional de carte BUCH WIEN 2014. La standul Institutului Cultural Român de la Viena au fost expuse titluri semnate de autori români și traduse în limba germană, cărți și albume apărute la Editura ICR și traduceri publicate prin programele Centrului Național al Cărții.

13-16 noiembrie / Participare românească la Târgul internațional de carte BUCH WIEN. La standul organizat de Institutul Cultural Român de la Viena au fost expuse aproximativ 200 de titluri de la editurile ICR, Polirom, Humanitas și de la editurile străine partenere (Deutscher Taschenbuch Verlag, Hochroth, Frank&Timme, Klampen, Klett-Cotta, Leykam, Nord-Süd, Paul Zsolnay, Pop, Residenz, Suhrkamp, Die2 Verlag, Wunderhorn). Publicul a putut viziona la

standul Institutului Cultural Român de la Viena dezbateri cu Herta Müller, Ion Vianu și Ernest Wichner, Mircea Cărtărescu și Cezar-Paul Bădescu, filmate în cadrul Festivalului Internațional de Literatură și Traducere – FILIT Iași 2014. Dialogurile au fost filmate de TVR și traduse în limba germană de Georg Aesch. Institutul Cultural Român de la Viena a sprijinit prezența Ameliei Gheorghiuță, reprezentant al FILIT Iași, la Târgul internațional de carte BUCH WIEN. De asemenea, a organizat evenimente literare la care au participat Mircea Cărtărescu, Lucian Boia, Ernest Wichner, Daniel Bănuțescu, Christian Papke, Hans Mrak, Irina Wolf, Răzvan Exarhu, Steliana Huhulescu și Mercedes Echerer. BUCH WIEN a cuprins 300 de evenimente și a atras 38.000 de vizitatori. La târgul de carte au participat 300 de expozați din 12 țări. Prezența Institutului Cultural Român de la Viena la BUCH WIEN s-a bucurat de sprijinul Centrului Național al Cărții – CENNAC și al Direcției Relații Internaționale din cadrul Institutului Cultural Român.

13 noiembrie / Prezentare de carte și atelier de creație susținute de graficianul român Irina Dobrescu în cadrul Târgului de carte dedicat copiilor și adolescenților, *bookolino* (5-19 noiembrie, Graz). Cartea *König Drosselbart* (*Regele Smoc de Barbă*, editura Nord-Süd, Elveția, 2014) ilustrată de Irina Dobrescu, i-a oferit prilejul acesteia de a interacționa cu cititorii în cadrul unui atelier de creație în urma căruia au rezultat picturi și desene expuse timp de o săptămână la Literaturhaus Graz.

14 noiembrie / Prezentarea operei colective *Cămașa. 1863 – 1914 – 2014* la Centrul Cultural Minoriten din Graz. Scriitorul Caius Dobrescu a participat la prezentarea antologiei pe care o semnează alături de alți 32 de autori din 20 de țări (Austria, Germania, Franța, Bosnia și Herțegovina, Cehia, Ungaria, Marea Britanie, Bulgaria, Serbia, Turcia, Croația, Slovacia, Slovenia, Italia, Albania, Statele Unite ale Americii, Kosovo, Ucraina, Polonia, Federația Rusă). Evenimentul de la Centrul Cultural Minoriten din Graz a fost organizat de Asociația Kulturvermittlung Steiermark, Casa Internațională a Autorilor din Graz, editura Leykam și ISOP (Proiecte Sociale Inovative). Lansarea cărții a avut loc în prezența tuturor celor 33 de autori: Mirsad Sijarić, Tanja Šljivar, Monika Kompaniková, Saša Ilić, Velibor Čolić, Kenka Lekovich, Sergej Nossow, Ivana Sajko, Mojca Kumerdej, Noémi Kiss, Georgi Gospodinov, Dorta Jagić, Jason Goodwin, Dragana Tomašević, Caius Dobrescu, Günter Eichberger, László Garaczi, Müge İplikci, Dževad Karahasan, Marko Tomaš, Arian Leka, Cordula Simon, Ildikó Noémi Nagy, Jeton Neziraj, Valerij Shubinskij, Kujtim Pačaku, Halyna Petrosanyak, Faruk Sehić, Darius Sośnicki, Alida Bremer, Oksana Sabuschko, Radka Denemarková, Gerhard M. Dienes. Seara literară a fost completată de momente muzicale oferite de Trio Cuprija, format din Sandy Lopicic, Boris Mihaljic și Miloš Milojevic. Cămașa, laitmotivul antologiei, a fost expusă pe scenă ca obiect vestimentar și înmănată simbolic unor invitați prezenți la eveniment, moment însoțit de un recital al actriței Ninja Reichert, care a prezentat pasaje din volum. De asemenea, a avut loc o discuție pe tema Primului Război Mondial, la care au participat Lisa Rücker, consilier cultural al orașului Graz, prof. univ. Florian Bieber, director al Centrului pentru Studii Sud-Est Europene din cadrul Universității de la Graz, Dževad Karahasan, scriitor originar din Bosnia-Herțegovina, Peter Piffel-Percevic, reprezentant al Consiliului Local Graz și Max

Aufischer, artist plastic, fotograf și cel care a ales simbolul cămășii. Seara s-a încheiat cu o recepție oferită de primarul orașului Graz, Siegfried Nagl. Antologia literară este dedicată comemorării centenarului de la declanșarea Primului Război Mondial, autorii selectați pentru acest proiect aparținând fostelor regate ale monarhiei habsburgice, statelor ce alcătuiau blocul politico-militar Antanta, precum și statelor ce formau alianța Puterilor Centrale. Antologia multilingvă este editată în limba maternă a autorilor, cu traducere în limba germană.

19 noiembrie / Eveniment de prezentare a Bibliotecii Institutului Cultural Român de la Viena. Seria evenimentelor literare organizate de Institutul Cultural Român de la Viena în luna noiembrie s-a încheiat cu o seară de prezentare a fondului de carte al Bibliotecii Institutului Cultural Român de la Viena, îmbogățit prin contribuția editurilor străine partenere la Târgul de carte BUCH WIEN: Deutscher Taschenbuch Verlag, Hochroth, Frank&Timme, Klampen, Klett-Cotta, Leykam, Nord-Süd, Paul Zsolnay, Pop, Residenz, Suhrkamp, Die2 Verlag, Wunderhorn.

23 noiembrie / Concertul de muzică clasică „Tineri muzicieni români din Viena“ organizat la Biserica Ortodoxă Română „Sf. Antonie cel Mare“ din Viena și promovat de Institutul Cultural Român de la Viena. Au participat Ana Maria Popovici (vioară), Daniela Anderson (vioară), Adi Nicolescu (orgă) și Lorenzo Pârnu (vioară). Seara s-a încheiat cu un concert de orgă susținut de Adriana Paler-Nicolescu, acompaniată de soprana Nicoleta Radu și de Maria Magdalena Probst (violoncel), Victor Ciulian (flaut) și Katrin Ciulian (flaut).

27 noiembrie / Recitalul „On White... and Black Keys“ susținut de pianistul și compozitorul Teo Milea cu ocazia Zilei Românilor de Pretutindeni, celebrată la 30 noiembrie. În programul concertului de la sediul Institutului au fost incluse compoziții proprii de pe albumul „Pe clape albe... și negre“ și piese de pe viitorul material discografic intitulat „Open Minds“ a cărui lansare este programată în anul 2015.

29 noiembrie / Concertul Corului „Solemnis“ alături de ansamblul KONTROVERSE, sub conducerea artistică a dirijorilor Alex Mija și Andreas Brüger, la biserica Payerbach din Viena. Repertoriul a cuprins colinde românești și internaționale.

29 noiembrie – 1 decembrie / Concerte susținute de corul de cameră „Emil Monția“ din Arad cu ocazia Zilei Naționale a României. Aflat în turneu la Viena, corul a susținut trei concerte: unul de colinde în sala de festivități a Primăriei din Viena, în cadrul festivalului de colinde Internationales Adventsingen, într-un amplu program dedicat multiculturalității; un al doilea, de muzică religioasă, în cadrul Sfintei Liturghii de la Biserica Ortodoxă Română din Viena și al treilea, susținut la Ambasada României de la Viena cu ocazia Zilei Naționale, în programul căruia au fost incluse colinde și prelucrări folclorice, pe lângă imnul național intonat în deschidere.